

Major Projects from 2010 to July 2025

Automotive, IT and Technical

January 2021–July 2025:
Operating instructions for a prominent
European refrigerator brand
German to Thai, more than 40000 words

June 2017–March 2025
Software texts for a German coffee
machine brand
German to Thai, more than 10000 words

February–March 2024:
Operating instructions for industrial furnaces
with controllers
German to Thai, 29310 words

September 2021–January 2024
Website of a German manufacturer of
water treatment solutions
German to Thai, 35000 words

May 2018–January 2024
User interfaces for labelling systems
German to Thai, about 2000 lines*

June 2022–December 2023:
Operating instructions for container
mixers used in industrial processes
German to Thai, about 60000 words

March 2012–July 2023:
User interfaces for industrial printing
machines
German to Thai, more than 200000 words

April 2013–January 2020:
User's manuals and brochures for
industrial kitchen appliances
German to Thai, more than 55000 words

March–July 2016:
Operating instructions and software for
laser cutting machines
English to Thai, about 110000 words

May–June 2016:
User's manuals and software for an
automatic unwinding and rewinding
system
German to Thai, 20778 words

August 2012–August 2015:
Website of a renowned supplier of
window and door fittings
German to Thai, about 96000 words

October 2011–November 2014:
SAP Database
German to Thai, about 64000 words

June 2010–September 2014:
Diagnostic software for a prestige
German car manufacturer
German to Thai, more than 270000 words

April–June 2014:
User's manuals for tools used in adhesive
systems
German to Thai, 42929 words

June 2010–January 2014:
Installation manuals for industrial fans
German to Thai, about 5000 words

October–November 2012:
User's manual for a tool used in
electrochemical machines
German to Thai, 18253 words

June 2012:
User's manual for a rubber extruder
German to Thai, 11343 words

August 2011–March 2012:
Strings for a navigation software
German to Thai, 1835 lines*

August 2011:
User's manual for a control system used
in automobile industries
German to Thai, 7137 lines*

June 2011:
Software error messages for devices used
in automobile industries
German to Thai, 18651 words

Biology, Chemistry and Medical

November 2011–January 2025:
Safety data sheet phrases for a German
chemical company
German to Thai, about 2500 lines*

April 2015–September 2022:
Safety data sheet phrases for a safety
data sheet management software
German to Thai and English to Thai,
about 40000 words

August 2012–January 2020:
Package inserts, user's manuals and user
interfaces for blood glucose monitoring
systems
German to Thai and English to Thai,
about 100000 words

June 2016:
Information sheet and consent form for
the use of biological material and data
for biomedical research
German to Thai, 4182 words

May–August 2014:
User's manual for a breathing apparatus
German to Thai, 20629 words

February 2011:
Assent form for participation in a clinical
study of a drug for the treatment of
chronic myeloid leukemia
English to Thai, 7878 words

September 2010:
Clinical trial document of a drug for the
treatment of type II diabetes
English to Thai, 11250 words

August 2010:
Instruction manuals for cold therapy units
German to Thai, 24766 words

Other Translation Projects

April 2014–January 2025
Texts for a corporate whistleblowing system
German to Thai and English to Thai,
more than 20000 words

April 2019–May 2025
Information about German exhibitors for
International trade fairs
English to Thai, about 1400 lines*

* In Germany, one standard line equals 50 - 55 characters including spaces.